

LÁMHLEABHAR ÚSÁIDEORA Bogearraí do Bhailiú ar Líne do Thionscnamh Eorpach na Saoránach

1	Cur i láthair ginearálta	2
2	Comhéadan riaracháin	3
2	Comhéadan riaracháin	4
2.1	Rochtain ar an gcomhéadan agus rogha na teanga comhéadain.....	4
2.2	Cumraigh na bogearraí do na tionscnaimh saoránach atá beartaithe agaibh	5
2.2.1	<i>Murar chláraigh tú bhur dtionscnamh beartaithe saoránach leis an gCoimisiún fós</i>	
2.2.2	<i>Má chláraigh tú bhur dtionscnamh beartaithe saoránach leis an gCoimisiún cheana</i>	
2.2.3	<i>Uaslódáil an comhad a íoslódáladh ón gclár TES</i>	6
2.2.4	<i>Cuir isteach na leaganacha teanga a foilsíodh i gclár TES do bhur dtionscnamh beartaithe</i>	7
2.3	Bainistigh bhur gcóras (Roghanna stádais córais)	7
2.3.1	<i>Trasdul go mód ar líne (gan aon dul siar air)</i>	7
2.3.2	<i>Mód bailiúcháin: ANN/AS</i>	8
2.4	Faireachán agus onnmhairiú na ráiteas tacaíochta a bailíodh	8
2.4.1	<i>Dáileadh na sínithe faoi láthair</i>	8
2.4.2	<i>Tuarascáil de réir tréimhse agus/nó de réir tíre</i>	9
2.4.3	<i>Scríos sainráitis tacaíochta</i>	9
2.4.4	<i>Conas na sonraí onnmhairithe a dhíchriptiú</i>	9
3	Comhéadan poiblí	13
3.1	Rochtain agus rogha na teanga comhéadain.....	13
3.2	Leathanach baile	13
3.3	Deimhniú comhréireachta	14
3.4	Ráiteas príobháide	14
3.5	Tacú	15
3.5.1	<i>An chéad céim: tír a roghnú</i>	15
3.5.2	<i>An dara céim: foirm ráitis tacaíochta</i>	15
3.5.3	<i>An tríú céim: críochnú agus cur isteach</i>	15
	larscríbhinn I: Cóid na dTíortha	17
	larscríbhinn II: Cóid na dTeangacha	18

1 Cur i láthair ginearálta

Is d'eagraithe ar thionscnaimh Eorpacha ó na saoránaigh a ceapadh na bogearraí seo.

An Coimisiún Eorpach a d'fhorbair iad agus cloíonn siad cheana le riachtanais feidhme agus fheidhmiúla agus le riachtanais bunachair shonraí na sonraíochtaí¹. Tugann siad na feidhmiúlachtaí uile is gá chun ráitis tacaíochta a bhailiú ar líne, sonraí sínitheoirí a stóráil go slán agus sonraí a onnmhairiú chuig na húdaráis náisiúnta inniúla. Is furasta iad a chumrú d'aon tionscnamh beartaithe ó na saoránaigh óir cuireann siad ar chumas na n-eagraithe an t-eolas ábhartha uile faoina dtionscnamh a uaslódáil óna gcuntas d'eagraithe ar shuíomh gréasáin Thionscnamh Eorpach na Saoránach.

Sna bogearraí tá comhéadan poiblí do shínitheoirí chun a dtacaíocht a thabhairt agus comhéadan riaracháin d'eagraithe chun an córas a bhainistiú.

Tá an dá chomhéadan ar fáil i 23 teanga oifigiúil an Aontais Eorpaigh.

Tig leis na bogearraí a bheith in dhá mhód éagsúla:

- **Mód as líne:** cuireann an mód seo ar chumas na n-eagraithe/riarthóirí an córas a ullmhú is a thástáil roimh thús an fheachtais bhailiúcháin. Sa mhód sin, tá cosaint pasfhocail ar chomhéadan poiblí an chórais chun rochtain an mhórphobail air a chosc.
- **Mód ar líne:** tagraíonn an mód seo do staid an chórais agus é curtha ar bun. Ceadáíonn an mód seo do na heagraithe tosú ag bailiú ráitis tacaíochta don tionscnamh saoránach atá beartaithe acu.

Le réamhshocrú, is i mód as líne atá an córas. Faoi smacht na n-eagraithe/riarthóirí atá an trasdul go mód ar líne. Chun dul ar mhód ar líne, is gá don eagraí/riarthóir suiteáil an chórais a chríochnú agus sonraí an tionscnaimh a cláraíodh ar chlár an Choimisiúin Eorpaigh do thionscnamh na saoránach (dá ngairtear "Clár TES" thíos) á n-úsáid aige agus an teastas comhréireachta a d'eisigh an t-údarás náisiúnta inniúil a uaslódáil. Nuair a dhéantar trasdul go mód ar líne, éagumasaítear paschosaint an chomhéadain phoiblí ionas gur féidir tosú le ráitis tacaíochta iarbhir a bhailiú.

Tábhachtach: Níl aon dul siar ar an trasdul ó mhód as líne go mód ar líne!

¹ Rialachán cur chun feidhme (AE) Uimh. 1179/2011 ón gCoimisiún an 17 Samhain 2011 lena leagtar síos sonraíochtaí teicniúla do chórais bhailiúcháin ar líne de bhun Rialachán (AE) Uimh. 211/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir leis an tionscnamh ó na saoránaigh.

MÓD AR LÍNE:

Comhéadan riaracháin:

Ceadaíonn sé duit bhur gcóras a ullmhú d'fhonn a fhóraithe agus cuireann sé ar do chumas bhur gcóras a chumrú do na tionscnaimh saoránach atá beartaithe agaibh. Tá na feidhmiúlachtaí uile ar fáil chun bhur gcóras a thástáil.

Comhéadan poiblí:

Tá cosaint pasfhocail air le rochtain an phobail air a chosc.

GAN AON DUL
SIAR AIR

MÓD AR LÍNE:

Comhéadan riaracháin:

Ní thig leat na sonraí ar bhur dtionscnamh beartaithe a athrú níos mó. Ní thig leat ach leaganacha nua teanga a chur isteach. Tá na feidhmiúlachtaí uile ar fáil le bhur mbailiú ráiteas tacaíochta a bhainistiú go héifeachtúil.

Comhéadan poiblí:

Tá an fhoirm ráitis tacaíochta inrochtana go poiblí le cur ar chumas sínitheoirí tacú leis an tionscnamh saoránach atá beartaithe agaibh. Mar sin féin, is féidir an fhoirm a ghníomhachtú nó a dhíghníomhachtú trí na cnaipí bailiúcháin ANN/AS i gcuid an riaracháin.

2 Comhéadan riaracháin

2.1 Rochtain ar an gcomhéadan agus rogha na teanga comhéadain

Agus tú ag nascadh le comhéadan riaracháin an chórais, ar dtús cuirtear scáileán na logála isteach os do chomhair. Úsáideann an córas fíordheimhniú ina bhfuil dhá chéim: iarrann sé ainm úsáideora, pasfhocal agus freagairt ar shraith dhúshlanach carachtar heicsidheachúil (figiúr 1).

European Citizens' Initiative - Online Collection System

English (en)

Username

Password

Please use your private key to decrypt (offline) the sample text below and then paste the result into the result field.

Result

Login

Figiúr 1: Scáileán logála isteach an chórais

Chun an córas a rochtain, lean ort mar a leanas:

1. Cuir isteach d'ainm úsáideora
2. Cuir isteach do phasfhocal

Féach ar an mír "Suiteáil uirlisí cripteagrafaíochta na Treorach Suiteála" faoin tslí chun ainm úsáideora agus pasfhocal a ghiniúint.

3. Cuir an cúrsóir ar réimse téacs na gcarachtar heicsidheachúil agus ansin gliogáil ar dheis agus *Roghnaigh iad uile*, gliogáil ar dheis arís agus roghnaigh *Cóipeáil*.
4. Oscail an uirlis chripteagrafaíochta agus greamaigh an tsraith carachtar a cóipeáladh don díchriptiú, trí ghliogáil ar dheis agus *greamaigh* a roghnú.
5. Cóipeáil torthaí an díchriptithe, trí ghliogáil ar dheis agus *Cóipeáil* a roghnú, agus ansin téigh ar ais chuig leathanach logála isteach an chórais. Cuir an cúrsóir ar réimse na dtorthaí agus greamaigh isteach sa réimse an toradh a cóipeáladh.
6. Brúigh an cnaipe *Logáil isteach*

7. Má d'éirigh leis an logáil isteach, taispeánann an córas an leathanach baile riaracháin (figiúr 2 thíos)
8. Má theipeann ar an logáil isteach, taispeánfaidh an córas an teachtaireacht chuí. Sa chás sin ní mór duit céimeanna 1 go 6 a athdhéanamh chun logáil isteach.

Le réamhshocrú, is i **mód as líne** atá an córas. Sa mhód sin, tá cosaint pasfhocail ar chomhéadan poiblí an chórais chun rochtain an phobail air a chosc. Mar sin, cuireann an mód sin ar do chumas bhur gcóras a ullmhú d'fhonn a fhíorúcháin sula dtosófar an bailiú. Ach bhur gcóras a bheith cumraithe is fíoraithe, féadfaidh sibh tosú go hoifigiúil ar ráitis tacaíochta a bhailiú leis an gcomhéadan poiblí. Chuige sin, ní mór duit dul isteach sa mhód ar líne tríd an iontráil *Stádas Córais* sa roghchlár. Do bhreis sonraí, féach ar mhír 2.3.1.

Sa bhreis air sin, trí réamhshocrú, éagumasaítear an fhoirm ráitis tacaíochta ar an gcomhéadan poiblí ("Bailiú AS"). Do bhreis eolais faoi ghníomhú/dhíghníomhú na foirme, féach mír 2.3.2.

Tá liosta anuas i gcúinne ar bharr an leathanaigh ar dheis a chuireann ar do chumas teanga an chomhéadain a athrú aon tráth.



Figiúr 2: Leathanach baile riar an chórais

2.2 Cumraigh na bogearraí do na tionscnaimh saoránach atá beartaithe agaibh

Chun do chóras do bhur dtionscnamh beartaithe ó na saoránaigh a chumrú, ní mór duit an iontráil *Suiteáil Tionscnaimh* sa roghchlár a úsáid. Cuirfidh an leathanach sin ar do chumas an fhaisnéis faoi bhur dtionscnamh beartaithe saoránach a chur isteach.

2.2.1 Murar chláraigh tú bhur dtionscnamh beartaithe saoránach leis an gCoimisiún fós

Má tá bhur gcóras bailiúcháin ar líne á ullmhú agat is tá fút teastas a fháil dó sula gcláróidh tú bhur dtionscnamh beartaithe saoránach ar chlár TES, ní mór duit an fhaisnéis faoi bhur dtionscnamh beartaithe a chur isteach ag úsáid an chnaipe *Cuir isteach/in eagar faisnéis de láimh*.

Ní gá duit an fhaisnéis uile a líonadh isteach láithreach. Beidh ort teideal cruinn bhur dtionscnaimh a chur in iúl sula n-iarrfaidh tú fíorú bhur gcórais ar an údarás náisiúnta ábhartha, ámh. Ba cheart gurb ionann go cruinn an teideal agus a bhfuil i gceist agaibh a chlárú ar shuíomh gréasáin an Choimisiúin Eorpaigh ("Clár TES"). Cuirigí in iúl freisin an teanga a bhfuil fúibh an tionscnamh a chlárú inti, le bhur dtoil.

Nóta: ní féidir sonraí a chur isteach de láimh ach amháin i mód as líne.

2.2.2 Má chláraigh tú bhur dtionscnamh beartaithe saoránach leis an gCoimisiún cheana

Sa chás sin, tig leat an comhad XML ina bhfuil an fhaisnéis faoi bhur dtionscnamh beartaithe saoránach a uaslódáil. Beidh an fhaisnéis ar fáil in bhur gcuntas d'eagraithe sa chlár TES chomh luath is a bheidh clárú bhur dtionscnaimh bheartaithe deimhnithe ag an gCoimisiún. Féach an mhír a leanas do threoracha faoin tslí chun an comhad a uaslódáil.

Tabhair faoi deara ná beidh tú in ann an córas a chur i mód ar líne d'éis an comhad XML a uaslódáil: cinnteoidh sé sin go bhfreagróidh na sonraí a úsáidfear i do chóras bailiúcháin ar líne go cruinn leis an bhfaisnéis a cláraíodh i gclár TES.

2.2.3 Uaslódáil an comhad a íoslódáladh ón gclár TES

Chun an comhad XML ina bhfuil an fhaisnéis faoi bhur dtionscnamh beartaithe a uaslódáil, ní mór duit:

1. Dul chuig bhur gcuntas d'eagraithe sa chlár TES.
2. Íoslódáil an comhad atá ar fáil sa roghchlár *Bainistigh bhur dtionscnamh* (an Iontráil *Bunaigh bhur gcóras bailiúcháin ar líne*) agus sábháil chuig do thiomántán áitiúil é.
3. Roich an leathanach *Suiteáil Tionscnaimh* OCS ar an gcomhéadan riaracháin, gliogáil ar an gcnaipe *Uaslódáil comhad* (ní mór duit bheith logáilte isteach ar dtús)
4. Gliogáil ar an gcnaipe *Brabhsáil* le teacht ar an gcomhad i do ríomhaire agus gliogáil an cnaipe *Oscail*. Gliogáil an cnaipe *Uaslódáil*.

Tabhair faoi deara nach féidir na sonraí ar bhur dtionscnamh beartaithe a athrú níos mó nuair a rachaidh tú isteach i mód ar líne. Ansin ní bheidh ar do chumas ach leagan nua teanga de bhur dtionscnamh beartaithe a chur isteach, is an comhad XML thuasluaite á uaslódáil agat (féach an chéad mhír eile).

2.2.4 Cuir isteach na leaganacha teanga a foilsíodh i gclár TES do bhur dtionscnamh beartaithe

Chun na leaganacha teanga a chuir tú ar fáil is a foilsíodh ar chlár TES a chur isteach, ní mór íoslódáil nua a dhéanamh in bhur gcuntas d'eagraithe den chomhad ina bhfuil an fhaisnéis ar bhur dtionscnamh beartaithe saoránach agus an comhad nua sin a uaslódáil sna bogearraí, mar an gcur síos thuas. Sa chomhad sin tá gach leagan teanga de bhur dtionscnamh beartaithe a foilsíodh tráth a uaslódála, ina measc teanga an chláraithe.

Mar sin, tig leat an t-oibriú a athdhéanamh gach uair a chuirtear isteach leagan(acha) nua teanga sa chlár TES.

Tabhair faoi deara nach gá an bailiú a stopadh sa chomhéadan poiblí chun comhad nua do bhur dtionscnamh beartaithe a uaslódáil.

Go hachomair:

- I mód as líne (tá an córas á thástáil agat), tig leat sonraí a chur isteach de láimh, sin nó an comhad a uaslódáil a gheobhaidh tú in bhur gcuntas d'eagraithe má chláraigh tú bhur dtionscnamh beartaithe leis an gCoimisiún cheana.

- Chun dul isteach i mód ar líne agus nuair a bheidh tú i mód ar líne (tá bailiú na ráiteas tacaíochta ar siúl), ní thig leat ach an comhad atá ar fáil in bhur gcuntas d'eagraithe a uaslódáil.

- Beidh ort an comhad sin a íoslódáil ó bhur gcuntas is é a uaslódáil in bhur gcóras gach uair a fhoilsítear leagan nua teanga de bhur dtionscnamh ar chlár TES ionas go gcuirfear an leagan nua teanga sin le bhur gcóras.

2.3 Bainistigh bhur gcóras (Roghanna stádais córais)

Don iontráil *Stádas Córais* sa roghchlár a thagraíonn an mhír seo.

2.3.1 Trasdul go mód ar líne (gan aon dul siar air)

Ach do chóras a bheith ullamh agus fíoraithe ag an údarás náisiúnta inniúil agus clárú bhur dtionscnaimh bheartaithe saoránach a bheith deimhnithe ag an gCoimisiún, tig leat dul isteach i mód ar líne chun tosú ag bailiú ráiteas tacaíochta ó shínitheoirí.

Chun é sin a dhéanamh, ní mór duit ar dtús:

- suiteáil tionscnaimh an chórais a chríochnú tríd an gcomhad a bheidh íoslódailte agat cheana ó bhur gcuntas d'eagraithe sa chlár TES a uaslódáil (ní féidir leat dul isteach i mód ar líne má chuir tú isteach sonraí de láimh) agus

- deimhniú comhréireachta do chórais atá faighte agat ón údarás inniúil a uaslódáil san iontráil *Stádas córais* sa roghchlár.

Ansin, i *Stádas córais*, tig leat tic a chur sa bhosca *Téigh isteach sa mhód ar líne* agus gliogáil ar *Lean ar aghaidh*.

Bíodh a fhios agat NÁ FUIL AON DUL SIAR ar dhul isteach sa mhód ar líne agus go gciallaíonn sé:

- go meastar go bhfuil an fhaisnéis ar bhur dtionscnamh, lena n-áirítear na leaganacha teanga éagsúla, críochnaitheach agus ná féadfaidh sibh í a athrú feasta. Ach beidh sibh in ann bhur suiteáil tionscnaimh a nuashonrú le haon leaganacha nua teanga a chuirfidh sibh le clár TES.
- na sonraí uile um shínithe a thástáil a d'úsáid sibh sa mhód as líne, gur scriosadh iad.

Sa bhreis air sin, le réamhshocrú, cumasóidh an córas an fhoirm ráitis tacaíochta ar an gcomhéadan poiblí go huathoibríoch (má bhíonn an bailiú AS faoi láthair, casfar ANN go huathoibreach é). Féach an mhír thíos do bhreis eolais.

2.3.2 Mód bailiúcháin: ANN/AS

Sna móid as líne agus ar líne araon, tig leat na foirmeacha ráiteas tacaíochta sa chomhéadan poiblí a ghníomhachtú nó a dhíghníomhachtú. Cumasaíonn sé sin thú le cur isteach ráiteas tacaíochta tríd an gcomhéadan poiblí a cheadú nó a chosc.

Agus an bailiú AS, tá rochtain fós ar an gcomhéadan poiblí ach níl rochtain ar an bhfoirm féin (níl fáil ar an gcnaipe *Tacaigh* a thugann rochtain ar an bhfoirm).

Ag an gcóras as líne, ní bhíonn rochtain ag an mórphobal ar an gcóras, ach b'fhéidir go mba mhian leat an fhoirm ráiteas tacaíochta a ghníomhachtú chun an bailiú a thástáil.

Tig leat an fhoirm a ghníomhachtú nó a dhíghníomhachtú aon uair. Ní bhíonn aon tionchar aige ar na ráitis tacaíochta a bailíodh cheana.

Chun mód an bhailiúcháin a athrú, roghnaigh ANN nó AS trí thic a chur leis an mbosca cuí sa leathanach *Stádas córais* agus gliogáil ar OK.

Tabhair faoi deara go bhfuil an bailiú AS sa mhód as líne agus ANN sa mhód ar líne, trí réamhshocrú.

2.4 Faireachán agus onnmhairiú na ráiteas tacaíochta a bailíodh

Cuireann an leathanach seo ar do chumas faireachán a dhéanamh ar bhailiú ráiteas tacaíochta a cuireadh isteach trí chomhéadan poiblí an chórais agus na sonraí comhfhreagracha a onnmhairiú. Tá fáil ar an leathanach sin sna móid as líne agus ar líne araon.

Criptítear na sonraí sa chóras. Agus iad onnmhairithe, beidh ort iad a dhíchriptiú leis an uirlis as líne chun taifeach a dhéanamh orthu. Féach mír 2.4.4 do bhreis eolais faoin tslí chun na sonraí onnmhairithe a dhíchriptiú.

2.4.1 Dáileadh na sínithe faoi láthair

Sa chéad chuid den leathanach, dar teideal *Dáileadh na sínithe faoi láthair*, taispeántar dáileadh iomlán na sínithe, arna rangú de réir thír na sínitheoirí.

Tig leat na ráitis tacaíochta uile a onnmhairiú aon uair tríd an gcnaipe *Onnmhairigh gach rud*.

Nuair a bheidh an t-onnmhairiú críochnaithe, beidh fáil ar an gcomhad onnmhairithe sa chóras comhad a thug tú le fios nuair a thionscain tú an córas (féach an Treoir Suiteála). Rangófar na comhaid onnmhairithe go huathoibríoch de réir tíre agus, do gach tír, de réir an leagain teanga den tionscnamh a roghnaigh an sínitheoir. Bunaíodh ainmneacha na bhfillteán ar na cóid tíre is teanga a gheobhaidh tú in **Iarscríbhinní I agus II** faoi seach.

Ag deireadh an bhailiúcháin sínithe agus má shroich sibh an líon sínithe is gá, beidh ort na ráitis tacaíochta ábhartha a chur chuig gach údarás inniúil sna ballstáit lena bhfíorú.

2.4.2 Tuarascáil de réir tréimhse agus/nó de réir tíre

Sa dara cuid den leathanach seo, ceadáítear duit fiosruithe a dhéanamh ag tuairisciú ráiteas tacaíochta de réir na tíre agus/nó an dáta a cuireadh isteach iad. Tig leat tréimhse ama a roghnú tríd an gcéad dá réimse a chomhlíonadh agus/nó tig leat tír a roghnú tríd an liosta anuas. Seol an fiosrú trí ghliogáil ar an gcnaipe *Comhaireamh*.

Ansin tig leat na ráitis tacaíochta chomhfhreagracha a onnmhairiú tríd an gcnaipe *Onnmhairigh* a thagann ann nuair a bheidh an fiosrú críochnaithe ag an gcóras.

2.4.3 Scrios sainráitis tacaíochta

Sa tríú cuid den leathanach tig leat ceann nó dhó de na ráitis tacaíochta a roghnú – tríd an aitheantóir sínithe – chun é/iad a scriosadh leis an gcnaipe *Scrios*. Tig leat dáta an tsínithe a thabhairt le fios chomh maith leis an aitheantóir sínithe ach níl sé sin éigeantach.

Léireoidh tuairisc ar éirigh leis an scriosadh, nó nár éirigh, do gach ráiteas tacaíochta.

Nuair a éiríonn le sínitheoir a ráiteas tacaíochta a chur isteach tríd an gcomhéadan poiblí, cuirtear ar an eolas é/í faoi aitheantóir sínithe a ráitis tacaíochta.

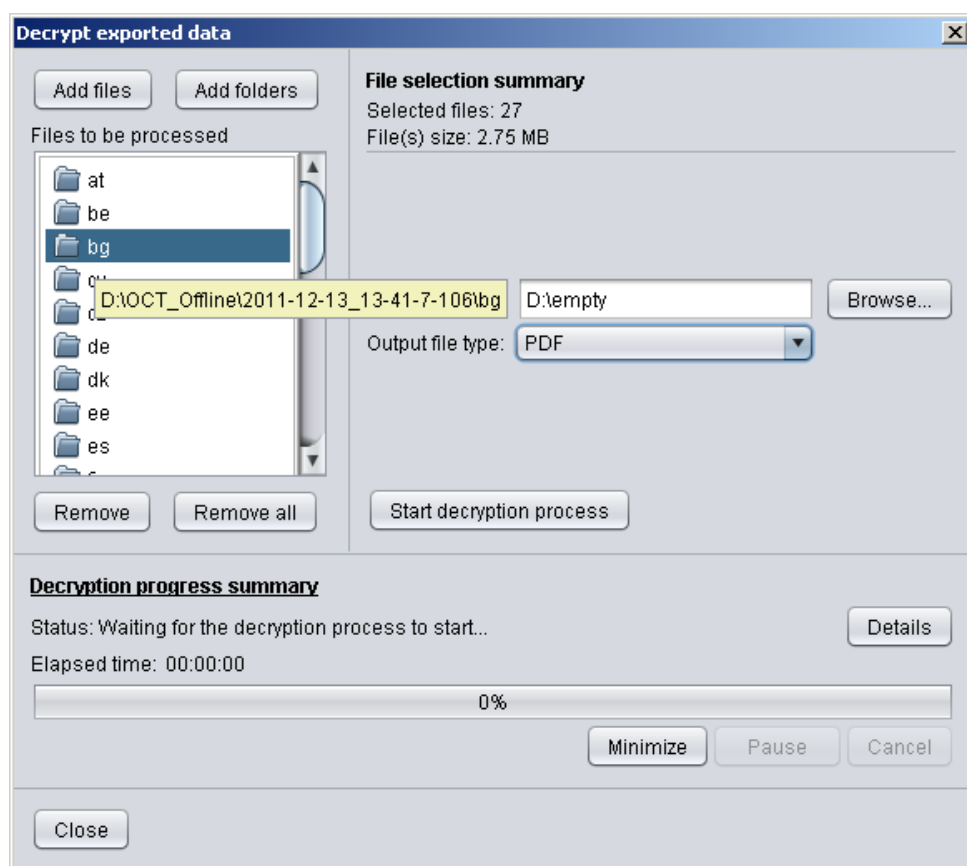
Sa chomhad XML gheobhaidh tú an t-aitheantóir sínithe a fhreagraíonn do gach ráiteas tacaíochta, ach iad a bheith onnmhairithe agus díchriptithe.

2.4.4 Conas na sonraí onnmhairithe a dhíchriptiú

- ✧ Cuir tús leis an uirlis Chriptagrafaíochta tríd an bpassfhocal a cuireadh isteach le linn na céime tionsnaimh, de réir na Treorach Suiteála, a úsáid. Gliogáil ar an gcnaipe *Téigh ar aghaidh* in aice le *Díchriptigh sonraí onnmhairithe*, mar a thaispeántar san íomhá thíos.



Figiúr 3: Uirlis as líne d'fhonn sonraí a dhíchriptiú
Oslófar an fhuinneog seo a leanas:



Figiúr 4: Brabhsáil is fillteáin nó comhaid lena ndíchriptiú a roghnú.

- ✧ Cuir isteach na fillteáin nó na comhaid ar leith lena ndíchriptiú

Ar chlé thuas atá na cnaipí le fillteáin nó comhaid nua lena bpróiseáil a chur isteach (*Cuir isteach comhaid / Cuir isteach fillteáin*).

Agus comhaid á gcur isteach, is féidir ilchomhaid le cineál comhaid XML a roghnú. Agus fillteáin á gcur isteach, ní féidir ach fillteáin a roghnú (ilroghnú). Agus an luch á cur thar mhír ó liosta na gcomhad roghnaithe agat, taispeántar an chonair iomlán chuig an gcomhad/fillteán.

Dhá shlí atá ann chun comhaid/fillteáin a bhaint: *Bain amach gach rud* – rud a ghlanann an roghnú comhad is fillteán agus *Bain amach*, a bhaineann iontrálacha roghnaithe ina gceann is ina gceann. Chun ilchomhaid/fillteáin a bhaint, coinnigh an eochair Rialúcháin brúite is gliogáil ar na comhaid/fillteáin inbhainte. Agus an roghnú déanta agat, tig leat an cnaipe *Bain amach* a ghliogáil nó an luch a ghliogáil ar dheis, rud a osclaíonn roghchlár mar is féidir *Bain amach* a roghnú. Bainfidh an dá ghníomh na comhaid/fillteáin a roghnaíodh.

Ar dheis thuas atá an achoimre um Chomhaid a roghnú. Sa chuid sin tugtar achoimre ar na comhaid uile a phróiseálfar. Tá sé sin an-úsáideach nuair a roghnaítear fillteáin. Taispeánfaidh an achoimre líon iomlán na gcomhad XML a fuarthas i bhfillteáin is i bhfo-fhillteáin is i gcomhaid uile an roghnúcháin, fara méid iomlán na gcomhad sin.

✧ Roghnaigh an comhad aschuir.

Chun é sin a dhéanamh, gliogáil ar an gcnaipe *Brabhsáil* láimh leis an lipéad *Fillteán aschuir* agus roghnaigh an fillteán inar mhaith leat go scríobhfaí na comhaid dhíchriptithe.

✧ Roghnaigh cineál an chomhaid ascur ó cheann den dá rogha seo: XML nó PDF

✧ Gliogáil ar *Tosaigh próiseas dhíchriptithe* le dul ar aghaidh le dhíchriptiú na gcomhad XML.

D'éis próiseas an dhíchriptithe a thosú, éiríonn an chuid thuas den fhuinneog dorochtana. San *Achoimre ar dhul chun cinn an dhíchriptithe* taispeántar stádas reatha phróiseas an dhíchriptithe agus an t-am atá ídithe. Agus próiseas an dhíchriptithe arna thosú, tig leat an fhuinneog a *íoslaghdú*, an próiseas a *chur ar sos*, an próiseas a *chealú* nó breis *sonraí* faoi a fheiceáil ach an cnaipe cuí a ghliogáil.

Le *Sos* cuirfear an próiseas ar sos ach an comhad atá faoi phróiseáil a bheith próiseáilte. Sin an fáth a ghlacann sé roinnt ama, ar uairibh, sula bhfeiceann tú gur stopadh an dul chun cinn tar éis *Sos* a bhrú.

Os a choinne sin, má chealaíonn tú próiseas an dhíchriptithe, cuirtear stop leis an bpróiseas láithreach agus ní scríobhtar a thuilleadh comhad chuig an aschur.

Chun na sonraí faoi phróiseas dhíchriptithe a fheiceáil, brúigh an cnaipe *Sonraí* agus osclófar an fhuinneog thíos ina dtaispeántar i ndath dubh líon iomlán na gcomhad a próiseáladh, in uaine líon na gcomhad ar éirigh lena bpróiseáil agus i ndearg líon na gcomhad nár éirigh lena bpróiseáil.

Decryption files details			
Overall progress			
Processed files: 9776			
Successful: 27			
Failed: 9749			
File name	Exec time ...	Success	Additional message
D:\OCT_Offline\2011-12-13_13-41-7-106\plen\001_pl_...	11.77	true	Decrypted data: 192
D:\OCT_Offline\2011-12-13_13-41-7-106\ptlen\001_pt_...	5.35	true	Decrypted data: 90
D:\OCT_Offline\2011-12-13_13-41-7-106\selen\001_se...	6.81	true	Decrypted data: 114
D:\OCT_Offline\2011-12-13_13-41-7-106\rolen\001_ro...	11.07	true	Decrypted data: 180
D:\OCT_Offline\2011-12-13_13-41-7-106\silen\001_si_...	4.64	true	Decrypted data: 78
D:\OCT_Offline\001_cy_en_ad856986-aa9e-4ed1-88eb...	0.03	false	Unable to decode field name: group.property.k...
D:_Idea_Argus\argus4.0exploded\scripts\text-3.3.1\exa...	0.02	false	Exception while unmarshalling data!
D:_Idea_Argus\argus4.0exploded\scripts\text-3.3.1\exa...	0.02	false	Exception while unmarshalling data!
D:_Idea_Argus\argus4.0exploded\scripts\text-3.3.1\exa...	0.02	false	Exception while unmarshalling data!

Figiúr 5: Próiseas an díchriptithe agus staidreamh

Le haghaidh gach comhaid a phróiseáil, cuirtear líne isteach i dtábla ina dtaispeántar ainm an chomhaid, an t-am a ghlac próiseáil an chomhaid sin, ar éirigh leis an bpróiseas (fíor/bréagach) agus teachtaireacht bhreise mar a fheictear san íomhá thuas.

3 Comhéadan poiblí

3.1 *Rochtain agus rogha na teanga comhéadain*

Sa **mhód as líne**, tá cosaint pasfhocail ar chomhéadan poiblí an chórais chun rochtain an phobail air a chosc. Le logáil isteach, ní mór gníomhú sa tslí chéanna le cuid an riaracháin a rochtain (Féach mír 2.1).

Sa **mhód ar líne**, tá an comhéadan sorochtana ag an bpobal is níl cosaint pasfhocail air a thuilleadh. Tiocfaidh an mórpobal ar leathanach baile an chórais trí nasc ar bhur suíomh gréasáin.

Tá liosta anuas i gcúinne ar bharr an leathanaigh ar dheis a chuireann ar chumas an phobail teanga an chomhéadain a athrú aon tráth.

3.2 *Leathanach baile*

Sa leathanach baile a thosaítear próiseas an tacaithe. Aon uair le linn an phróisis, is féidir a bheith atreoraithe air tríd an gcnaipe *Baile* ar bharr an leathanaigh ar chlé.

Sa leathanach baile tugtar an fhaisnéis uile ar bhur dtionscnamh beartaithe ó na saoránaigh: taispeántar na sonraí a thug tú i *Suiteáil Tionscnaimh* an chomhéadain riaracháin, ar a n-áirítear leaganacha éagsúla teanga bhur dtionscnaimh bheartaithe.



Title of the proposed citizens' initiative Online Collection System

[Home](#) [View conformity certificate](#) [View privacy statement](#) English (en)

Proposed European Citizens' Initiative:
Title of the proposed citizens' initiative

Subject matter:	Subject matter	Subject matter	Subject matter	Subject matter	Subject matter
Main objectives:	Main objectives	Main objectives	Main objectives	Main objectives	
	Main objectives	Main objectives	Main objectives		

Information on this proposed initiative is available in the following languages:

European Commission registration number:

Date of registration:

Web address of this proposed initiative on the European Commission register:

Names of organisers:

Names of contact persons:

E-mail addresses of contact persons:

To support a European Citizens' Initiative, you must be an EU citizen (national of an EU member state) and be old enough to vote in European Parliament elections (18 except Austria where the voting age is 16).
For more information on the rules and conditions for the European Citizens' Initiative: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative>

[Support »](#)

Figiúr 6: Leathanach baile an chomhéadain phoiblí

An cnaipe *Tacaigh* ag bun an leathanaigh ar dheis, cuireann sé ar chumas na saoránach an próiseas a thosu le tacú le bhur dtionscnamh beartaithe.

3.3 Deimhniú comhréireachta

Deimhniú comhréireachta bhur gcórais um bailiúcháin ar líne, a d'uaslódáil tú tríd an gcomhéadan riaracháin (ná fuil éigeantach sa mhód as líne), is féidir leis an mórfhobal é a fheiceáil ó gach leathanach sa chomhéadan poiblí, tríd an gcnaipe ábhartha ar bharr an leathanaigh a bhrú.

3.4 Ráiteas príobháide

An ráiteas príobháide a bhaineann le sonraí pearsanta na sínitheoirí, is féidir leis an mórfhobal é a fheiceáil ar gach leathanach sa chomhéadan poiblí, tríd an gcnaipe ábhartha ar bharr an leathanaigh. Cuid den fhoirm oifigiúil le tacú le tionscnamh Eorpach ó na saoránaigh is ea an ráiteas príobháide seo.

3.5 Tacú

3.5.1 An chéad céim: tír a roghnú

Nuair a ghliogálann siad an cnaipe *Tacaigh*, sroicheann sínitheoirí an fhoirm ráitis tacaíochta. Ar dtús, ní mór dóibh an ballstát arb as iad a roghnú.

Tig le sínitheoirí ballstát a gcónaithe nó a náisiúntachta a roghnú. Tá fáil ar roinnt nasc chuig suíomh gréasáin TES, mar a bhfaighidh sínitheoirí breis eolais ar an tslí is ar na riachtanais chun tacú le tionscnamh saoránach.

Agus an tír roghnaithe, ámh, cuireann an córas an sínitheoir ar an eolas nach féidir tacú ach amháin, ag brath ar an mballstát:

- más cónaitheoirí buana sa tír seo iad;

nó

- más cónaitheoirí buana sa tír seo iad, nó saoránaigh de chuid na tíre;

nó

- más cónaitheoirí buana nó saoránaigh de chuid na tíre seo iad, ar a n-áirítear saoránaigh a bhfuil cónaí orthu thar lear ar choinníoll gur chuir siad a n-áit chónaithe in iúl dá n-údaráis náisiúnta;

nó

- má tá uimhir/doiciméid aitheantais acu, nó ceann de na huimhreacha/doiciméid aitheantais is gá don tír seo: sa chás sin, tagann réimsí breise lena chur ar chumas sínitheoirí an doiciméad ábhartha a roghnú agus a thabhairt.

Is féidir an ballstát a athrú ach an cnaipe *Athraigh*, a roghnú, atá láimh leis an tír a roghnaíodh.

Ar aon nós, ní cheadaítear do shínitheoirí síniú ach uair amháin do gach tionscnamh beartaithe saoránach. Tabhair faoi deara ná cheadaíonn an córas ráitis tacaíochta faoi dhó.

3.5.2 An dara céim: foirm ráitis tacaíochta

A luaithe an tír roghnaithe, tagann ann ar an leathanach céanna an fhoirm ábhartha atá le líonadh ag an sínitheoir. Cuirtear gach foirm in oiriúint don chustaiméir de réir na sonraí is gá don bhallstát a roghnaíodh.

3.5.3 An tríú céim: críochnú agus cur isteach

A luaithe a bheidh an fhoirm líonta, ní mór do shínitheoirí a dheimhniú go bhfuil an fhaisnéis atá tugtha acu ceart agus nár thug siad tacaíocht cheana do bhur dtionscnamh beartaithe ó na saoránaigh. Ní mór dóibh a dheimhniú freisin gur léigh siad an ráiteas príobháide.

Chun an próiseas a chríochnú, bíonn ar na sínitheoirí na carachtair a fheiceann siad san íomhá captcha a chur isteach.

Ansin féadfaidh sínitheoirí an cnaipe *Cuir isteach* a ghliogáil chun cur isteach a ráitis tacaíochta a chríochnú. Uair ar bith sa phróiseas, ceadáítear do shínitheoirí dul ar ais chuig an leathanach roimhe sin tríd an gcnaipe *Ar ais*, ag bun an leathanaigh, a ghliogáil: má chinneann siad é sin a dhéanamh, scriosfar na sonraí uile a cuireadh cheana.

Mura dtarlaíonn aon earráid, cuireann an córas an sínitheoir ar an eolas gur éirigh le cur isteach na foirme. Sa bhreis ar an bhfógra sin, bíonn an dáta agus an t-aitheantóir sínithe ar an leathanach deiridh. Mar fhocal scoir, tig le sínitheoirí filleadh tríd an nasc ábhartha ar shuíomh gréasáin na n-eagraithe sa leagan teanga a roghaíodh don tionscnamh.

IARSCRÍBHINN I: Cóid na dTíortha

Ainm gearr, bunteanga(cha) (ainm tíreolaíoch)	Ainm gearr as Béarla (ainm tíreolaíoch)	Cód tíre
Belgique/België	Belgium	BE
България	Bulgaria	BG
Česká republika	Czech Republic	CZ
Danmark	Denmark	DK
Deutschland	Germany	DE
Eesti	Estonia	EE
Éire/Ireland	Ireland	IE
Ελλάδα	Greece	EL
España	Spain	ES
France	France	FR
Italia	Italy	IT
Κύπρος	Cyprus	CY
Latvija	Latvia	LV
Lietuva	Lithuania	LT
Luxembourg	Luxembourg	LU
Magyarország	Hungary	HU
Malta	Malta	MT
Nederland	Netherlands	NL
Österreich	Austria	AT
Polska	Poland	PL
Portugal	Portugal	PT
România	Romania	RO
Slovenija	Slovenia	SI
Slovensko	Slovakia	SK
Suomi/Finland	Finland	FI
Sverige	Sweden	SE
United Kingdom	United Kingdom	UK

Iarscríbhinn II: Cóid na dTeangacha

Teideal na bunteanga	Teideal Béarla	Cód ISO
български	Bulgarian	bg
español	Spanish	es
čeština	Czech	cs
dansk	Danish	da
Deutsch	German	de
eesti keel	Estonian	et
ελληνικά	Greek	el
English	English	en
français	French	fr
Gaeilge	Irish	ga
italiano	Italian	it
latviešu valoda	Latvian	lv
lietuvių kalba	Lithuanian	lt
magyar	Hungarian	hu
Malti	Maltese	mt
Nederlands	Dutch	nl
polski	Polish	pl
português	Portuguese	pt
română	Romanian	ro
slovenčina (slovenský jazyk)	Slovak	sk
slovenščina (slovenski jezik)	Slovenian	sl
suomi	Finnish	fi
svenska	Swedish	sv